

DECLARACION DE [REDACTED]

Entrevistada: [REDACTED]

Entrevistadora: [REDACTED]

[REDACTED] 1. [25-6]

[REDACTED] [REDACTED] ¿Me podrías hablar un poco de tu situación familiar?

[REDACTED] Provengo del este de Marruecos. Divorciada. Tengo un niño de ocho años, lo cuida mi hermana. Mi madre está enferma. Fue este el motivo por el que he venido a España, para ayudar a mi familia y para ayudar a mi madre económicamente, para que pueda operarse.

[REDACTED] ¿Antes de venir a los campos de fresas de España, conocías o tenías contacto con alguna mujer que había venido antes que tú?

[REDACTED] No.

[REDACTED] ¿Conoces a la persona que publicó el anuncio del *ANAPEC* en tu país?

[REDACTED] Me apunté en mi ciudad de origen.

[REDACTED] ¿Y dónde has visto el anuncio?

[REDACTED] Escuché a algunas mujeres de mi pueblo hablar sobre el tema. Después de pensármelo, le pregunté a mi hermana si podía cuidar a mi hijo mientras yo vaya a España a trabajar en la finca. Cuando aceptó, me apunté. Cuando volví a trabajar en un almacén de limón en Marrakech, al tercer día me llamaron y me dijeron que he sido aceptada en la finca.

[REDACTED] ¿Cuánto ganabas en ese almacén?

[REDACTED] No mucho. Trabajaba en el campo, y nos pagaban ellos el alquiler. Cuando me llamaron, cogí mis cosas y me vine para España.

[REDACTED] ¿Conoces a la persona que publicó el anuncio del *ANAPEC* en tu país?

[REDACTED] No, no la conozco.

■ ¿Y quién os recibe en Tánger?

■ Nos recibieron unos jóvenes.

■ ¿Y en España?, ¿Quién os recibe?

■ Nos recibe un hombre llamado ■ Los autobuses estaban numerados y cada grupo de mujeres se le asignaba un autobús.

■ ¿Conoces a otras mujeres que hayan viajado desde Tánger a otros lugares de España a parte de Huelva?

■ No, no conozco a ninguna.

■ Entonces, en España, ■ se encargó de todo.

■ Sí, así es.

■ Cuando os visitó la asociación, AUSAJ (Jesús y Belén, que llevaron ■ al médico...) Después de su visita, ¿En qué habéis pensado y qué habéis sentido después de ver a esta asociación?

■ Desde que hemos llegado a la finca, hemos aguantado muchas cosas. Al llegar a la finca y ver las habitaciones, nos pusimos a llorar, todo estaba lleno de arena y de suciedad. Nos decepcionaron. Tras pasar la noche en esa habitación, me enfermé. Les pedí que me llevaran al médico, esa misma mañana no trabajé y me llevaron al centro de salud. Me lleva ■ Tras verme el médico, les dijo que me tenían que llevar urgentemente a Huelva. El segundo día, me llevó ■ Me quedé varias horas esperando fuera bajo el sol, aguantando el dolor y con hambre. Tras esperar varias horas, apareció ■ avisándome de que tenía que subir al coche para volver a la finca. Cuando le pregunte por el motivo, me ignoró y me dijo que íbamos a volver al siguiente día. Ya no me llevaron más. Para ir al médico, ■ me pedía 40 euros. Como yo no los tenía, me dijo que un chico que iba con ella, los pagaría por mí. Yo no acepté. Pues me había extrañado mucho y más que yendo en el coche con ■ la escuché decir “aquí hay una muchacha nueva”, y eso me asustó.

■ ¿No sabías a donde te habían llevado?

■ No, no sabía donde estaba.

██████████ Cuando os visitó la gente de AUSAJ y del Sindicato, después de su visita, ¿En qué habéis pensado y qué habéis sentido después de ver a esta asociación?

██████████ Todos los miembros de la asociación, los he considerado como a mi propia familia. Tras verlos, ya no nos sentíamos solas, como antes.

██████████ cuando esta asociación junto a ██████████ se despidieron de vosotras, ¿Qué habéis comentado entre vosotras?

██████████ ██████████ fue la que nos animó a hablar sobre todo aquello que nos sucedía. Antes teníamos miedo hablar sobre el maltrato y el acoso que sufríamos.

██████████ ¿Como se preparó la lista de las mujeres que querían quejarse? ¿Y quién la preparó?

██████████ No lo sé.

██████████ Vale, de acuerdo.

██████████ Ah vale. Ahora te entiendo. ¿Te refieres a la lista en la que nos hemos apuntado?

██████████ Sí, esa, ¿Sabes quién la preparó?

██████████ Fue ██████████ y ██████████

██████████ Vale. ¿Y quién le entregó la lista a ██████████

██████████ Se la dio ██████████

██████████ ¿Tú también conoces a ██████████?

██████████ Sí.

██████████ ¿Has tenido contacto con él?

██████████ No, nunca he tenido contacto con él.

██████████ ¿Y cómo se enteró sobre la enfermedad de ██████████ y ██████████?

██████████ No lo sé.

██████████ ¿Y sabes porque se cambió el comportamiento de ██████████?

██████████ ¿La que tiene una fractura?

■■■■ Sí.

■■■■ He escuchado de que estaba soñando con su hijo que se iba a caer de una montaña, y cuando iba a ayudarlo, se cayó de la cama desde arriba.

■■■■ ¿Has tenido algún accidente en el trabajo?

■■■■ Sí.

■■■■ Vale, cuéntanos todo.

■■■■ Tal y como te he dicho antes, al llegar a la finca nos dormimos sobre unas sábanas muy sucias y bebíamos del grifo agua no potable, lo que me causó una inflamación en el cuello. Fue cuando me llevó ■■■■ al médico. Cuando volvimos del médico, sin haberme atendido, al día siguiente se me acercó ■■■■

■■■■ A ver, explícame, ¿El primer día con quien fuiste al médico?

■■■■ el primer día fui con ■■■■ Y cuando me mandaron a Huelva, fui con ■■■■

■■■■ Entonces, cuando fuiste por primera vez al Centro de Salud, el medico te dijo que tenías una infección.

■■■■ Sí. Y cuando fui por segunda vez, me acompañó ■■■■ a Huelva. Pero no me atendió el médico porque ■■■■ y su novio me dejaron esperando fuera del centro de salud. Al día siguiente volví al trabajo, y fue cuando se me acercó ■■■■ Y ya por la tarde, a las nueve de la noche vino ■■■■ y me preguntó si había trabajado. Le dije que sí. Después me preguntó por si me había ido al Centro de Salud. Le pregunté si era ella la que me tenía que llevar al médico. Me dijo que ya había hablado con ■■■■ para que me lleve ella, pero tenía que llevar conmigo 40€. Le dije que no disponía de esa cantidad de dinero. Me dijo que a partir de hoy no llevaré al Centro de Salud a nadie, quien se quiera morir, que se muera. Seguí con la infección sin tomar medicamentos, hasta que se puso en contacto con nosotras esta asociación, gracias a ella ahora he mejorado. Permanecí en silencio por mucho tiempo, aunque estaba sufriendo, pero ya no pude aguantar más cuando el jefe entró a la cocina. Nosotras hemos venido a trabajar aquí con nuestra dignidad. Mi objetivo era llegar y empezar a trabajar para ayudar a mi madre a realizar su operación, comprar una pequeña casa para mi hijo y mi madre. Pero todo fue un sueño, nada de eso se hizo realidad. Nunca he mendigado en mi país, pero aquí hemos sido obligadas a mendigar patatas para no morir de hambre. Un señor nos

daba patatas porque le prometimos que íbamos a pagarle cuando cobremos, pero no hemos cobrado hasta ahora. Volvamos a la cocina, te había comentado que el jefe, ■■■■ había entrado a la cocina. **Siempre entraba a la cocina para proponernos tener sexo con él a cambio de 50€.** Un día estaba en la cocina, entró y se me acercó, me asusté y empecé a dar pasos hacia atrás mientras él cada vez se acercaba más. Me propuso tener sexo con él a cambio de dinero. Me preguntó si estaba embarazada, le dije que no. Después me preguntó si estaba casada, le dije que sí. Aun así, me siguió convenciendo para que me vaya con él. Empecé a gritar y vino corriendo una compañera de trabajo. Le pedí que se salga de la cocina. Cuando llegó mi compañera de trabajo, ■■■■ le empezó a proponer lo mismo. Cogió de la mano a mi otra compañera, ■■■■ obligándola para que le acompañe. Suele entrar también a nuestras habitaciones. Todas compartimos el mismo horno, y la verdad es que no es suficiente para todas. Han sido los días más duros de mi vida.

■■■■ ¿Qué pasó desde que ■■■■ se fue de la finca hasta que volvió Jesús? Cuéntame lo que pasó.

■■■■ ■■■■ y ■■■■, el hermano del jefe, llegaron a la finca por la mañana y empezaron a quitar los cartones que había en las ventanas y a tirar arena dentro de las habitaciones. Después abrieron las puertas de las habitaciones, informándonos de que íbamos a volver a Marruecos. Cuando una mujer se negó, la cogió ■■■■ y empezó a arrastrarla por los suelos, mientras la guardia civil lo observaba todo. La metió violentamente al autobús.

■■■■ ¿Cuántos autobuses había?

■■■■ Había solo dos autobuses, uno para las maletas y otro para nosotras. Nos dijeron que nos iba a pagar ■■■■ cuando llegemos a Tánger. No tenía la intención de escaparme, pero cuando me acerqué a la puerta, el jefe me cogió del brazo diciéndome que si me escapo me voy a arrepentir. Nos dijo a todas de que la policía era de su padre y que, si nos escapamos, pasaremos el resto de nuestra vida en la cárcel. Después llegó ■■■■, amenazándonos, diciéndonos de que a todas nos tiene registradas. Nos dieron muchísimo miedo y nos pusimos a llorar. No esperábamos que en ese momento iba a llegar la gente del Sindicato y nos iba a llevar. La hija del jefe nos amenazó con encerrarnos con las llaves para no irnos con la asociación. Nos empezaron a empujar para entrar a la habitación y encerrarnos allí, pero nos hemos resistido.

■■■■ Vale. ¿Has visto algún coche salir de la finca detrás de vosotras?

■■■■ Sí. Cuando se han escapado había un coche detrás. La guardia civil estaba en la puerta principal viendo como las mujeres eran maltratadas y obligadas a subir a los buses.

■■■■ ¿No viste un pequeño coche de color naranja o una caravana?

■■■■ No.

■■■■ ¿Qué pasó cuando Jesús y Óscar se fueron?

■■■■ Nos llevaron junto a ellos. Delante de la Guardia Civil y de todos, nos enfrentamos a ■■■■ contándonos a todos como nos intentó acosar y violar. La Guardia Civil nos preguntó si éramos capaces de denunciarlo. Yo les dije que sí. **Quiero mostrar la verdad a todo el mundo, sobre todo a mi familia, porque no quiero que piense que he venido a España para prostituir. No he venido para ser maltratada, ni para mendigar.** Cuando estamos en el trabajo, a la hora de comer, todos se sientan a comer menos nosotras, y para saciar el hambre, comemos fresas a escondidas.

■■■■ ¿Qué pasó el sábado y el domingo?

■■■■ Nosotras huimos el domingo. Hicimos una manifestación el viernes porque nos dijeron que íbamos a trabajar dos “secondas” de las grandes(7 kilos cada una)por 1,50€.

■■■■ ¿Las dos por 1,50€?

■■■■ Sí, exactamente. Llamamos a un marroquí para que nos tradujera lo que estaban diciendo, pero le expulsaron. Había gente gritando, pero nadie les hacia caso. Nos trataban como a “perros”. Al sentirnos solas y sin ninguna ayuda, dejamos de protestar y les dijimos que el lunes íbamos a volver al trabajo. En ese mismo fin de semana, el jefe nos pidió que volviésemos a nuestro país, y cuando lleguemos a Tánger, ■■■■ nos dará nuestro salario. Empezaron a sacar a las mujeres, algunas huyeron.

■■■■ Vale, entonces, ¿Qué sucedió en esos autobuses donde los iban a llevar?

■■■■ Metieron en ellos a las trabajadoras con violencia.

■■■■ ¿Sabes si alguno de esos autobuses no ha salido?

■■■■ Sí, han salido todos.

■■■■■ ¿Y quién es ese hombre alto que sale en el video hablando con vosotras detrás de la valla?

■■■■■ No me acuerdo.

■■■■■ ¿Y cómo os sentís en la finca? ¿Os sentís como si estuvieseis en la cárcel?

■■■■■ Sí, incluso llegué a pensar en suicidarme. No quiero que mis hermanos vean las noticias, porque al escuchar las noticias pensarán que he venido aquí para dedicarme a la prostitución, pero en realidad yo he venido a trabajar. Me preocupa perder la custodia de mi hijo porque su padre si ve las noticias, me quitará al niño. Espero que no vea las noticias.

■■■■■ ¿Y cómo te sientes ahora?

■■■■■ Desde que hemos venido aquí, sufro depresión. Siempre he pensado subirme a esa montaña y suicidarme, porque no he conseguido ni trabajar, ni ayudar a mi madre en la operación, ni ayudar a mi hijo etc.... Son muchas cosas.

■■■■■ Hay un vídeo donde aparecen dos mujeres corriendo y otra grabando.

■■■■■ Esas chicas están conmigo.

■■■■■ ¿Quiénes son?

■■■■■ Son las dos que han huido: ■■■■■ y ■■■■■

■■■■■ ¿Y la que grababa?, ¿quién es?

■■■■■ No la conozco.

■■■■■ entonces, ¿La que grababa no la iban a llevar a Marruecos?

■■■■■ No, porque pertenece a aquellas que llevan mucho tiempo trabajando aquí.

■■■■■ ¿con esto me quieres decir que solo mandaron a Marruecos a las novatas?

■■■■■ No, nos querían devolver a todas porque ellas también están registradas en esa lista.

■■■■■ ¿Y qué pasó después?

■■■■■ Había mujeres que se quedaron en la finca con el jefe porque lo defendieron, diciendo que todo aquello que decíamos las demás era falso. Estas mujeres están compradas.

■■■■■ Y la mujer que grabó a tus dos compañeras corriendo, ¿Es novata o de las que llevan bastante tiempo trabajando en la finca?

■■■■■ No lo sé.

■■■■■ Y la casa que está al lado de la finca, ¿en ella solo viven rumanas?

■■■■■ Nosotras vivimos con esas rumanas.

■■■■■ ¿Te refieres a la vivienda que se encuentra en la entrada de la finca?

■■■■■ No, me refiero a la segunda.

■■■■■ Ah vale, tu vivías en la segunda.

■■■■■ Si.

■■■■■ ¿Y en esa casa solo vivías las novatas?

■■■■■ Sí, y las demás vivían en otra casa.

■■■■■ ¿Y la encargada de vosotras vivía con las rumanas?

■■■■■ Si.

■■■■■ ¿Y sabéis si hay prostitución en esa casa?

■■■■■ Si, la hay. Hay unas tres o cuatro mujeres marroquíes que llevan a las demás a hacer autoestop a cambio de tener relaciones sexuales.

■■■■■ ¿Y se llevan solo a las rumanas?

■■■■■ Se llevan solo a las novatas.

■■■■■ Y en la casa donde viven las rumanas, ¿Hay prostitución?

■■■■■ No.

■■■■■ ¿Y donde viven las marroquíes, hay prostitución?

■■■■■ Si, la hay. Son tres mujeres marroquíes: ■■■■■ ■■■■■ y ■■■■■ Son las mismas que se llevan a las demás mujeres a hacer autostop. A ■■■■■ la conozco muy

bien y vi con mis propios ojos lo que hace, pasa la noche junto a su novio. A [REDACTED] no la conozco.

[REDACTED] ¿Alguna vez te ha animado para que hagas lo mismo?

[REDACTED] ¿Quién, [REDACTED]?

[REDACTED] Sí

[REDACTED] No. Después del día Hospital, no. Ni siquiera le di la oportunidad para que me lo pida. Desde lo que me pasó en el Hospital, cuando me acompañó, dejé de saludarla.

Si que veía como ella y las otras dos marroquíes se dirigían a las mujeres y llevaban a muchas a los coches. Venían e iban sin parar. Yo lo veía y otros también. También los jefes. [REDACTED] estaba con ellas.

Se aprovechaban si estábamos enfermas o con hambre. Ha sido mucho sufrimiento.

[REDACTED] ¿Ahora me puedes contar todo lo que te ha sucedido desde que has llegado a la finca?Cuanto tiempo has trabajado y cuanto te han pagado.

[REDACTED] cuando llegamos por primera vez, quedamos muchas horas esperando enfrente de la finca para que nos abran la puerta. Al entrar a nuestras habitaciones, nos sorprendimos porque no era aquello que esperábamos. Había muchísima suciedad. Cuando llovía, siempre se me mojaban los pies, se me mojaba la cama, la ropa... Llegamos el día 27/04/2018 y empezamos a trabajar hasta la fecha 04/05/2018. Nos dijeron que nos iban a dar 50€, pero todo fue mentira. Cuando le dijimos al jefe que queríamos trabajar nos dijo: Vosotras las moras solo os dedicáis a comer y a engordar. Le respondimos: Nosotras hemos venido a trabajar. Pero nadie nos hizo caso. Tuvimos que esperar unos días, y empezamos a trabajar. Trabajamos solo 22 días.

[REDACTED] ¿Cuánto habéis cobrado tras trabajar esos 22 días?

[REDACTED] No hemos cobrado nada.

[REDACTED] ¿Solo os dieron 50€?

[REDACTED] Sí, solo eso. Tenia que llenar diez cajas de fresas y cogerlas yo sola. Si se destroza solo una fresa, nos mandan a dormir. Al principio nos dijeron que nos iban a enseñar cómo íbamos a trabajar. Hay mujeres que han trabajado solo un día y después las han devuelto a Marruecos. Yo siempre sacaba 10 cajas, que pesan muchísimo.

Llegábamos super cansadas y llenas de barro, y cuando entrábamos a ducharnos, apagaban el calentador de agua. De nuestro sueldo nos restaban 3€. Si algo se pierde, como una cuchara o las llaves, lo teníamos que comprar nosotras. Ni siquiera nos llenaban el butano para poder cocinar. Si estuviésemos en la cárcel, seguro que nos habrían tratado mejor.

■ ¿Quieres añadir algo más?

■ Lo más fuerte de todo fue cuando fui a denunciar ante la Guardia Civil (domingo por la tarde-noche). El mismo Guardia Civil que estaba por la mañana en la finca, cuando se querían llevar a las mujeres a la fuerza, era el que estaba en la declaración. Ese Guardia Civil se puso a gritar a la abogada. Sentí terror. ¿Cómo iba a hablar bien?

■ Vale. Gracias.

■ 2

■ Háblame de tu jornada laboral. ¿Cuándo empezáis a trabajar y cuando finalizáis?

■ Trabajamos el miércoles de 11.00 a 11.30h debido a la manifestación. Cuando les preguntamos por el motivo de la manifestación, nos dijeron que ■ les dijo que íbamos a trabajar dos “secondas” de las grandes (7 kilos cada una) por 1,50€. Empezamos a protestar, pero nadie nos hizo caso. Cerraron las puertas y nos dejaron fuera bajo el sol en ayunas hasta las 15.00h. Al sentirnos solas y sin ninguna ayuda, dejamos de protestar y les dijimos que el lunes íbamos a volver al trabajo. En ese mismo fin de semana, el jefe nos pidió que volviésemos a nuestro país, y cuando lleguemos a Tánger, ■ nos dará nuestro salario.

■ ¿Cuántas horas en total trabajabais?

■ empezábamos a las 07.30h y terminábamos a las 02.30. Y a veces, era de 07.30h a 15.00h.

■ ¿Y hay descanso o no?

██████ Nos dan solo media hora. A veces, no trabajamos el sábado y otras veces el domingo. Durante los últimos días, no trabajábamos los días: jueves, miércoles, viernes. Trabajábamos solo un día a la semana.

██████ ¿Y no os daban el sueldo de ese día?

██████ No. nada